

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 84 (1997)  
**Heft:** 7/8: Zwischen medialer und wirklicher Präsenz = Entre présence médiatique et présence réelle = Between medial and real presence

**Artikel:** Judd vollendet  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-63612>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Spitalbau mit langem Atem ▼

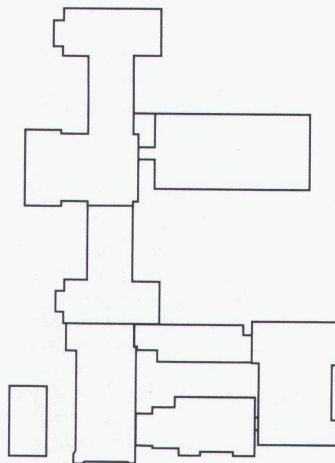
Die Maternité des Kantonsspitals in Genf soll schrittweise erneuert werden. Die erste Etappe, der südliche Teil des neuen Erweiterungsbaus von Chantal Scaler (Ausführung: Michel Ducrest), ist realisiert.

Die Maternité – Teil des Universitätsspitals – liegt in einem Park mit schönem Baumbestand im Genfer Spitalviertel. Ein streng symmetrisch konzipiertes Hauptgebäude, 1906 von Alcide Jentzer errichtet, wurde im Laufe der Zeit durch mehrere Anbauten ergänzt. Anfang der achtziger Jahre wurde der Westflügel renoviert. Zehn Jahre später drängte sich eine Gesamterneuerung auf. In zahlreichen Studien wurden zwischen radikalem Abbruch und respektvollem Umgang mit dem gebauten Erbe verschiedenste Lösungen angeboten.

Das zur Realisation zugelassene Projekt von Chantal Scaler schlug eine Synthese vor: das alte Gebäude sollte im wesentlichen erhalten, jedoch durch einen gewichtigen Neubau erweitert werden. Dieser entwickelt sich entlang dem Boulevard de la Cluse und bezeichnet durch seine Lage und die Organisation des Programms – die Krankenzimmer sind zum Park, die Serviceräume zum Boulevard hin ausgerichtet – den Übergang Stadt-Spitalquartier. Die transparente Eingangshalle gibt den Blick auf den baumbestandenen Park frei, ein Ort der Stille für die Patienten, ihre Betreuer und die Besucher.

Für den Bau der ersten Etappe – es handelt sich um den südlichen

Teil des neuen Flügels mit parkseitiger Verbindung zur alten Maternité – musste ein kleiner Annexbau der Poliklinik abgebrochen werden. Die regelmässige, durch die horizontalen Fensterbänder in Schichten aufgeteilte Geometrie des prismatischen Neubaus wird durch die Brisesoleil der Südfassade sowie die Balkone aufgelockert. Das Gebäude ist eine Stahlskelettkonstruktion mit einer Vorhangsfassade aus Metall-Sandwichplatten und Isolierglas. Die Böden der Balkone und Terrassen

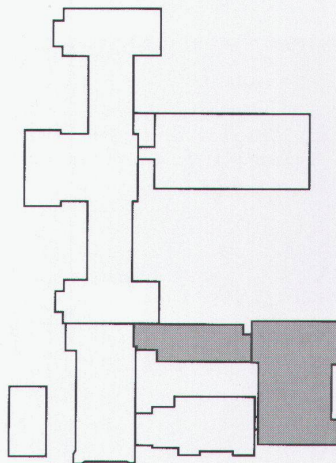


Zustand vor dem Umbau

bestehen aus wetterbeständigen Holzlamellen.

Insgesamt sind vier Etappen vorgesehen. In zweiter Etappe wird ein Teil des alten Hauptgebäudes saniert (Ausführung: Mauro Riva). Die dritte Etappe umfasst – nach Abbruch der alten Poliklinik – die Fertigstellung der Erweiterung von Chantal Scaler, die vierte sodann die Restauration der verbliebenen Teile des Altbaus und den Abbruch eines einst als «Provisorium» erstellten Anbaus.

Falls die Aktion so verläuft, wie sie heute geplant ist, wird das Ziel in ungefähr zehn Jahren erreicht sein. Sollte jedoch das ambitionöse Projekt von Nationalrat (und Promotor eines künftigen Canton du Léman) Philippe Pidoux, die Universitätsspitaler

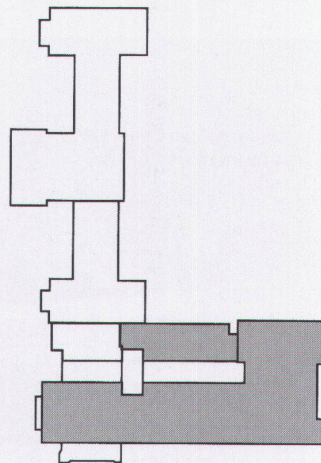


1. Etappe (realisiert)

der Kantone Waadt und Genf zusammenzulegen, das zur Zeit die Kantonsparlamente beschäftigt, in die Tat umgesetzt werden, sähe wohl einiges wieder anders aus.



Foto: Max Oettli



Geplanter Endausbau

## Judd vollendet

Die Brunnenanlage des 1994 verstorbenen Künstlers Donald Judd an der Steinberggasse in Winterthur, über die in «Werk, Bauen und Wohnen» 4/1995, Seite 70 berichtet wurde, ist seit Juni in Betrieb.

Am 14. Juni übergab der private Verein Judd-Project, der die Realisierung finanziell ermöglicht hatte, das Kunstwerk der Stadt Winterthur. Die Anlage besteht aus drei 20 bis 24 Tonnen schweren gegossenen Betonschüsseln, die die Ovalform der zum Platz ausgeweiteten Gasse und des Fischermädchenbrunnens von 1861 aufnehmen. Der Wasserspiegel ist bei allen Brunnen gleich hoch; das Gefälle der Gasse wird durch die unterschiedliche

Höhe der Tröge deutlich gemacht. Der oberste Trog ist der niedrigste, voll bis zum Rand, über den das Wasser abläuft. Beim mittleren Brunnen fließt das Wasser über einen erhöhten Aufsatz ins Becken, beim untersten durch eine mittig platzierte Öffnung vom Becken in den Untergrund.

Die Brunnen sind unterirdisch miteinander verbunden. Mehr als drei Viertel der Kosten mussten in den unterirdischen Maschinen-,

Elektro- und Beckenraum, in eine Wasseraufbereitungs- und Umwälzanlage und das Transportleitungssystem investiert werden. Das in Zusammenarbeit mit dem Technikum Winterthur erarbeitete System erlaubt es, den Frischwasser- und Energiebedarf der Anlage minimal zu halten.

Als Bauleiter wirkte der Architekt Thomas Schneider. Er hatte 1989 den Wettbewerb zur Neugestaltung der Steinberggasse gewonnen und den Bezug von Donald Judd initiiert. Als Berater stand ihm der Art Supervisor Peter Ballentine vom Donald Judd Estate zur Seite, der Judds Sperrholzkulpturen gebaut hatte und heute als eine Art

Nachlassverwalter dessen Werke überwacht. Er war verschiedentlich von New York angereist, um bei Details wie Farbwahl und Gussverfahren des Betons seinen Einfluss geltend zu machen.

Obschon für den Finish sehr viel Sorgfalt aufgewendet wurde, kann bei einem Kunstwerk im öffentlichen Raum nicht dieselbe Qualität angestrebt werden und erhalten bleiben wie bei einem Museumsstück. Trotz Graffiti-Schutz waren schon wenige Tage nach Montage der Tröge erste Kratzspuren zu sehen, vielleicht ein Zeichen dafür, dass Minimal-Art nicht bei allen Begeisterung auslöst.